

LOVE
SEAT

LOVE SEAT Exhibition Statement

墨子主張的兼愛、儒家主張的仁愛以及我們所主張的大愛，當中不論友情、愛情，對於自己的成長環境以至對於國家，其中包含著鼓勵、彼此的包容、給予的愛心，適逢「第二屆深港設計雙年展」，作為一個設計界與社會大眾溝通的盛會，這次深港兩地聯手，共20位設計師參與，一起以「Love Seat」為主題設計了二十張椅子作出展覽。

主題定為「Love Seat」，一個國際化的題目選材，延續香港作為一個面向國際的都會城市，透過這次展覽中雙方設計師的互動與互勉，正如主題中宣揚的「大愛」精神，愛不僅止於愛情，當中包含了愛心、和諧、包容與和平。

這次由一班深港知名的設計師聯合組織的「十師+俚」小組 (10CC) 與深圳

「十人拾坐」小組，無分彼此、不計回報，創造了二十張椅子，以不同角度共同演繹大愛的精神。在友愛、愛情、愛家庭和愛國之中，即使是彼此存在差異，以及與對方產生出不予盾，但最終也可以坐下來，透過溝通、通過商量，把產生的問題一一解決。

設計與生活密不可分，椅子亦為我們最常使用的家具，當「Love Seat」的主題，兼容展覽的作品時，希望可以對受眾有更多的啟發。

作為構思「LOVE SEAT」的背後策動人，我在此衷心感謝每一位設計師付出的時間與智慧，完成這次任務，希望大眾能感受我的一番心意、一番努力、宣揚大愛與和諧。

Mozi advocated the concept of "impartial caring" or "universal love", where Confucianism advocated "benevolence" and "humaneness". These concepts contains encouragement, inclusivity and love regardless of the nature of relationship, such as friendship, partnership, personal attachment to community and country. The 2nd HK-SZ Design Biennale, a grand event which provides a platform for interaction between the design industry and the community, 20 designers from Hong Kong and Shenzhen take part in an exhibition with the theme of "Love Seat" that symbolizes Hong Kong as an international city. The interaction of designers from the two places expresses the concept of "universal love" including love, harmony, inclusivity and peace. A team consisted of critically acclaimed designers, local team "10CC" with "Ten on Seats" from Shenzhen, created 20 chairs to explain the importance of communication and discussion when conflicts occur between friends, partners, family members and countries. "Take a seat and talk with each other", a solution can eventually be reached. Design has a strong association with our daily lives, chair is also one of the most common piece of furniture. "Love Seat" will guide audience through an inspiring spiritual journey. As the organizer of "Love Seat", I would like to take the opportunity to express my sincere thankfulness to the contribution and wisdom of every designer. Upon accomplishing the mission, I hope the audience can appreciate my dedication, effort and the message of universal love and harmony.



Mr. Danny Cheng 鄭炳坤
向雅
ANNABELLA

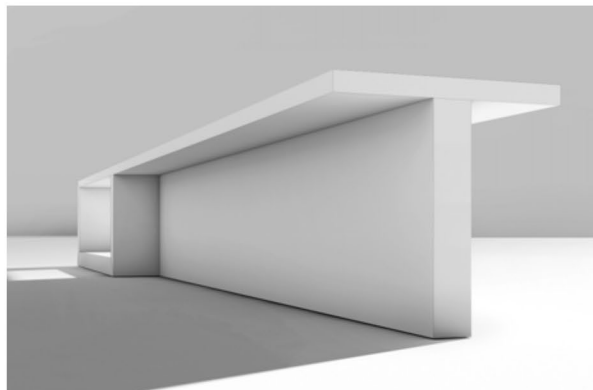
Size:
2300W x 350H

Chair Stand:
2400W x 1200D x 220H
(特大台)



Love Seat，名稱恰如這長椅素潔的線條、質樸的形式，250公分的椅長，足夠兩人舒適並排而坐，背身相靠，相面而笑，亦或者一方枕臥在端坐一方的腿上，仰視你、俯視我，坦白而不擠擁，剛剛好詮釋了中國式“愛”的安之若素、淡之若水。

長椅以樸實黑色木皮飾面，線條簡潔利落，高度比例略矮，底座設計不平衡，一方更以通透灰鏡呈現。給人予失衡的錯覺，坐臥體驗起來舒適堅實，牢固有力地支撐着。正如“愛”的包容收納，不問付出，不問回報，低調恭謙，無論宗族之情、摯友之誼、眷侶之愛，皆不能對愛進行均分，無法清算，付出的彼此難尋對等的支點，沒有解釋，也無需贅言。



Love Seat is a perfect name for this simple bench with clean lines. It is 250 cm long, which can comfortably accommodate two people sitting side by side, back to back, or face to face. Otherwise, a person can rest his/her head on the thighs of another person who sits on a far end of the bench; the two can exchange eye contact in their respective positions. The honesty and sufficient space are perfect illustrations of the gracefulness and calmness in the Chinese way of expressing love.

The bench has a black veneer finish and very clean lines. It is relatively low in height, with an imbalance base design, and one side of it is equipped with a transparent gray mirror. It projects a false sense of imbalance, but provides a comfortable and durable sitting and lying experience as the bench offers a sturdy support. It reflects the unconditional support and patience in "love", which does not ask for anything in return. It is humble and it does not boast. And it does not calculate or divide equally, whether it is the love between families, dear friends, or lifelong companions. It needs no explanation nor verbosity.